

Отзыв
научного руководителя о кандидатской диссертации
аспирантки филологического факультета МГУ А.В. Глагошук
«Роль французской культуры в формировании поэтики О. Паса»

Диссертация Анастасии Валерьевны Глагошук представляет собой самостоятельное научное исследование и посвящена проблеме воздействия французской культуры на формирование художественного мира выдающегося мексиканского поэта XX века Октавио Паса. Актуальность работы определяется обращением диссертантки к таким аспектам межкультурной коммуникации, как диалог культур Нового и Старого Света, процесс и механизмы культуuroобразования в Латинской Америке, самоидентификационная модель мексиканской литературы. Это круг проблем, вызывающих в последние годы оживленные научные дискуссии.

Новизна работы А.В. Глагошук заключается в найденном ею собственном оригинальном ракурсе определения роли французской культуры, которая способствовала формированию «феномена Паса». Как аргументированно показано в работе, это не синтез, не парафраз, не перевод образов французской культуры на язык мексиканской поэзии, а выход на «уровень поэтических универсалий, архетипических категорий и структур», формирующих его собственную поэзию.

Оригинальность и самостоятельность работы очевидна: диссертантка в подавляющем большинстве случаев впервые в отечественном литературоведении проводит анализ целого ряда художественных текстов 1940-х-1960-х годов, принадлежащих перу О. Паса. Опираясь на весьма солидный корпус исследований зарубежной «пасааны» (и на весьма скромный пока – отечественной), А.В. Глагошук успешно осваивает неразработанный пласт историко-литературного материала, связанного не только с творчеством Паса, но и со взаимной рецепцией Мексикой сюрреализма и сюрреалистами Мексики. Отметим, что автор демонстрирует в своей работе применение целого комплекса разнообразных литературоведческих методов исследования: историко-культурный, сравнительно-типологический, биографический подходы в сочетании с методом интертекстуального анализа.

В её работе вводится в научный обиход убедительная периодизация творчества мексиканского поэта, отражающая динамику его восприятия французской культуры; этой динамике подчинена и структура работы, состоящей из трех глав. Четко выстроенная композиция позволяет детально проследить за первыми контактами мексиканской культуры с французскими поэтами; движением Октавио Паса от

«парижских лет» к новому обретению Мексики и его художественным открытиям 1950-х годов.

Исследование творчества поэта-философа проводится в работе на основе пристального изучения сквозных тем, образов, мотивов и историко-культурных ассоциаций, связывающих его поэзию и эссеистику. Подобный способ прочтения Паса представляется весьма плодотворным, он позволяет диссертантке сделать обоснованные выводы о диалектике восприятия Пасом французской культуры, которое определяется в диссертации как «интериоризированный диалог – узнавание себя в другом и наоборот». Нельзя не согласиться и с выводами автора диссертации о значении в его творчестве сюрреализма, сыгравшего роль своеобразного «катализатора» и «интегрирующего принципа художественной системы» Паса.

Весьма удачной иллюстрацией теоретических положений диссертации являются Приложения к работе. Этот корпус содержит переводы эссе Октавио Паса, выполненные диссертанткой на высоком филологическом уровне, а также комментарии и дополнительные заметки по теме, не вошедшие в основной текст исследования.

Диссертация снабжена обширной библиографией (367 позиций), включающей работы на русском, французском, испанском и английском языках, которые активно используются, комментируются и цитируются.

Диссертация А.В. Гладошук «Роль французской культуры в формировании поэтики О. Паса» представляет собой серьезное самостоятельное научное исследование и рекомендуется к защите.

Научный руководитель,
ведущий научный сотрудник
кафедры истории зарубежной литературы
филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова
кандидат филологических наук



Е.В. Огнева

Москва, 07 сентября 2018 г.